

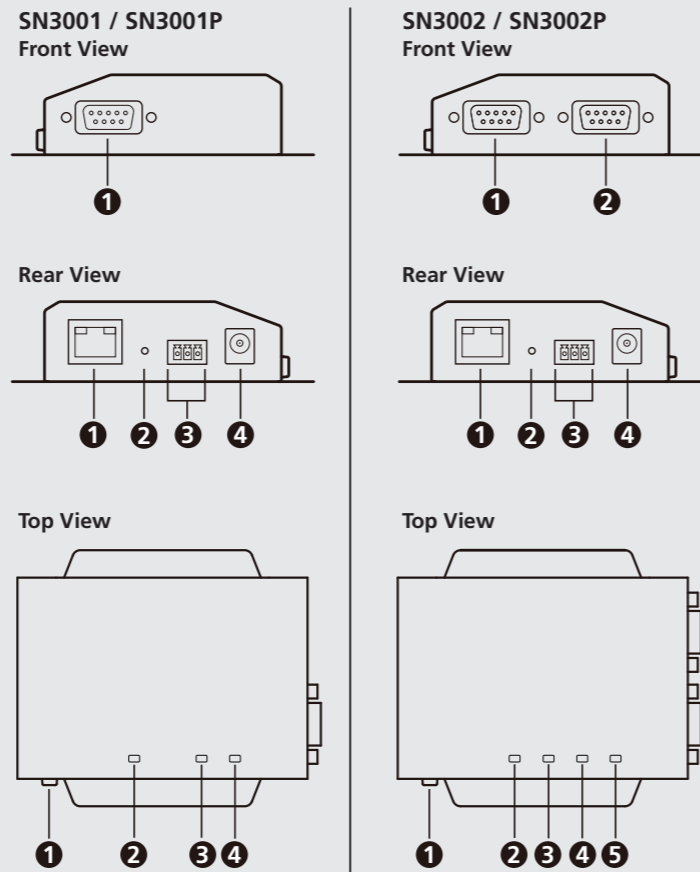


© Copyright 2021 ATEN® International Co., Ltd.
 ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved.
 All other trademarks are the property of their respective owners.

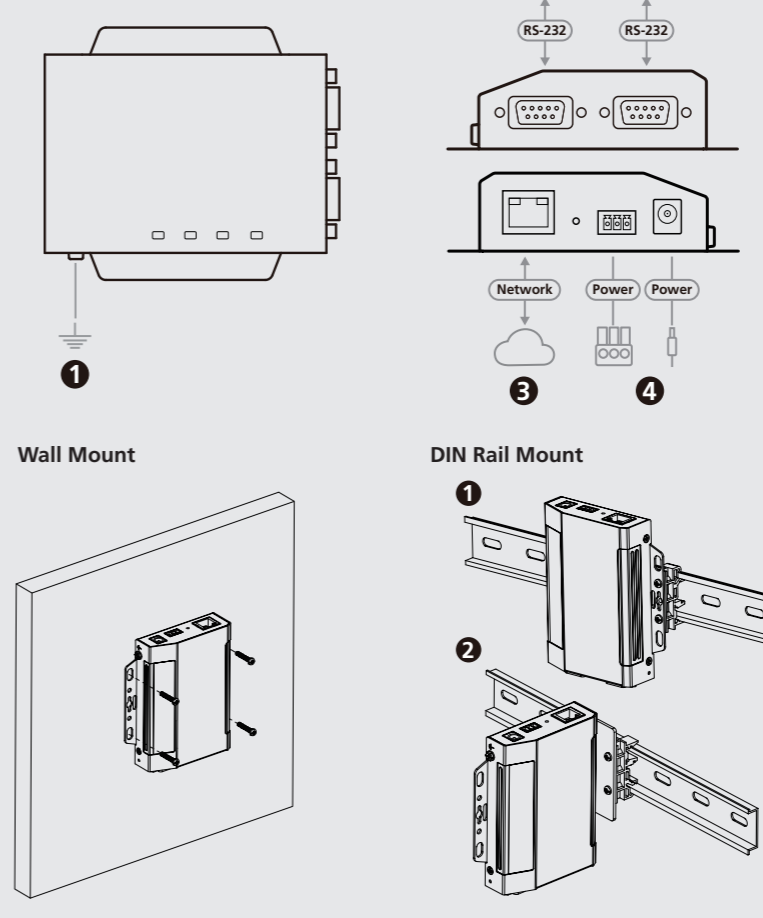
Part No. PAPE-1223-V70G Released: 05/2021



A Hardware Overview



B Installation



Package Contents

- 1 Secure Device Server
- 1 power adapter (SN3001 / SN3002 only)
- 1 terminal block
- 1 foot pad set (4 pcs)
- 1 DIN rail mount kit
- 1 user instructions

Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.
 To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support

www.aten.com/support

Scan for more information



SN3001/SN3002 1/2-Port RS-232 Secure Device Server / SN3001P/SN3002P 1/2-Port RS-232 Secure Device Server with PoE www.aten.com

A Hardware Overview

- SN3001 / SN3001P Front View**
- RS-232 serial port
- Rear View**
- LAN port
 - reset button
 - power terminal
 - power jack
- Top View**
- grounding terminal
 - serial port LED
 - status LED
 - power LED
- SN3002 / SN3002P Front View**
- RS-232 serial port 1
 - RS-232 serial port 2
- Rear View**
- LAN port
 - reset button
 - power terminal
 - power jack
- Top View**
- grounding terminal
 - serial port 1 LED
 - serial port 2 LED
 - status LED
 - power LED

B Installation

- To install, do the following and refer to the diagrams, exemplified by SN3002 / SN3002P, above.
- Use a grounding wire to ground the unit by connecting one end to the grounding terminal and the other end to a suitable grounded object.
Note: Do not omit this step. Proper grounding helps prevent damage to the unit from power surges or static electricity.
 - Connect the unit's RS-232 serial port(s) to one or up to two serial device(s).
Note: Pin assignment of Secure Device Server: Tx, Rx, D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Please refer to the user manual for details.
 - Connect the unit's LAN port to a network using a Cat 5e/6 cable.
 For SN3001P / SN3002P (PoE 802.3af compliant), users can simultaneously supply power to the unit through a PoE network switch, and skip step 4.
 - Connect the unit to power, thereby turning it on, through one of the following methods:
 - Plug the power adapter provided (not included for SN3001P / SN3002P) into an AC power source, and plug its cable into the unit's power jack.
Note: The temperature tolerance of the power adapter is 0 – 40 °C. If your environment temperature is 40 – 60 °C, follow step 4-b to power via the power terminal.
 - Connect DC + and - wires (DC 9 – 48 V) to the unit's power terminal via the terminal block.

Wall Mount

To install, do the following and refer to the diagrams, exemplified by SN3002 / SN3002P, above.

DIN Rail Mount

- Users can use the DIN rail mount kit provided to mount the unit onto a DIN rail, as shown in the diagram above.
- For parallel DIN rail mount, attach two green DIN rail brackets onto the unit, via its center screw holes, with the 4 smaller screws.
 - For perpendicular DIN rail mount, use the 2 larger screws supplied to attach the L-shape mounting bracket onto the unit, and then use 2 (of the 4) smaller screws to attach the L-shape mounting bracket with a green DIN rail bracket.

Operation

- Open a browser and specify the IP address of the Secure Device Server you want to access in the browser's URL location bar.
Note: You can get the IP address from the administrator, or see the IP Address Determination section of the user manual (default IP address for non-DHCP: 192.168.0.60).
- If a Security Alert dialog box appears, accept the certification — it can be trusted. The login page appears.

- Provide a valid username and password.
Note: For first-time login, use the default Username and Password: administrator and password.
- Click Login to bring up the browser main page.

Real COM

When using Real COM mode, the serial device connected appears as if it were directly connected to a COM port on the remote user's PC. To use this function, you must download a driver from the product web page.

IP Installer

Using a Windows PC within the same LAN, users can search for the unit's IP address or assign an IP address to it with the IP Installer utility. The utility can be obtained from our website www.aten.com. After downloading the utility to the PC, go to the directory that the IP Installer resides in and run IPInstaller.exe.

Serveur à Périphérique Sécurisé 1/2-Port RS-232 SN3001/SN3002 / Serveur à Périphérique Sécurisé 1/2-Port RS-232 SN3001P/SN3002P avec PoE www.aten.com

A Présentation du matériel

- SN3001/SN3001P Vue de devant**
- Port sériel RS-232
- Vue de derrière**
- Port LAN
 - Bouton Reset
 - Terminal d'alimentation
 - Jack électrique
- Vue de haut**
- Terminal de terre
 - LED du port sériel
 - LED d'état
 - LED d'alimentation
- SN3002/SN3002P Vue de devant**
- Port sériel RS-232 1
 - Port sériel RS-232 2
- Vue de derrière**
- Port LAN
 - Bouton Reset
 - Terminal d'alimentation
 - Jack électrique
- Vue de haut**
- Terminal de terre
 - LED port sériel 1
 - LED port sériel 2
 - LED d'état
 - LED d'alimentation

B Installation matérielle

- Pour l'installation, procédez comme suit et reportez-vous aux schémas, illustrés par SN3002/SN3002P ci-dessus.
- Utilisez un câble de terre pour relier l'unité à terre en connectant une extrémité à la borne de terre et l'autre extrémité à un objet correctement relié à terre.
Remarque : N'ignorez pas cette étape. Une mise à terre appropriée permet d'éviter que l'appareil ne soit endommagé par des surtensions ou de l'électricité statique.
 - Connectez le(s) port(s) sériel(s) RS-232 de l'unité à un ou deux périphérique(s) sériel(s).
Remarque : Affectation des broches pour SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx, Rx, D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consultez le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.
 - Connectez le port LAN de l'unité à un réseau à l'aide d'un câble Cat 5e/6. Pour SN3001P/SN3002P (compatible PoE 802.3af), les utilisateurs peuvent simultanément alimenter l'unité via un commutateur réseau PoE et sauter l'étape 4.
 - Branchez l'unité à l'alimentation et mettez-la en marche à l'aide de l'une des méthodes suivantes :
 - Branchez l'adaptateur électrique fourni (non inclus pour SN3001P/SN3002P) dans une source d'alimentation CA et branchez son câble dans la jack électrique de l'unité.
Remarque : La tolérance de température de l'adaptateur électrique est comprise entre 0 et 40 °C. Si la température ambiante est comprise entre 40 et 60 °C, suivez l'étape 4-b pour connecter via la borne d'alimentation.
 - Connectez DC + et - (CC 9 – 48 V) sur la borne d'alimentation de l'unité via le bloc du terminal.

Montage mural

À l'aide des 4 vis auto-installées, les utilisateurs peuvent fixer le SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P sur un mur via ses trous de vis centraux sur les côtés de l'unité, comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

Montage sur Rail DIN

- Les utilisateurs peuvent utiliser un kit de montage sur rail DIN pour monter l'appareil sur un rail DIN, comme indiqué dans le schéma ci-dessus.
- Pour un montage sur rail DIN parallèle, fixez deux supports de rail DIN verts sur l'unité, via ses trous de vis centraux avec les 4 vis plus petites.
 - Pour un montage sur rail DIN perpendiculaire, utilisez les 2 vis plus grandes fournies pour fixer le support de montage en forme de L sur l'unité, puis utilisez 2 (des 4) vis plus petites pour fixer le support de montage en forme de L avec un support de rail DIN vert.

Fonctionnement

- Ouvrez un navigateur et spécifiez l'adresse IP du SN3001/SN3001P / SN3002 / SN3002P auquel vous souhaitez accéder dans la barre de localisation d'URL du navigateur.
Remarque : Vous pouvez obtenir l'adresse IP de l'administrateur ou consulter la section Détermination de l'adresse IP du manuel de l'utilisateur (adresse IP par

défaut pour les non-DHCP : 192.168.0.60).
 Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité s'affiche, acceptez la certification – on peut lui faire confiance. La page de connexion apparaît.

- Fournissez un nom d'utilisateur et un mot de passe valides.
Remarque : Pour la première connexion, utilisez le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut: administrateur et mot de passe.
- Cliquez sur Connexion pour afficher la page principale du navigateur.

Real COM

Lors de l'utilisation du mode Real COM, le périphérique sériel connecté apparaît comme s'il était directement connecté à un port COM sur le PC de l'utilisateur distant. Pour utiliser cette fonction, vous devez télécharger un pilote à partir de la page Internet du produit.

Programme d'Installation IP

À l'aide d'un ordinateur Windows dans même réseau local, les utilisateurs peuvent rechercher l'adresse IP de l'unité ou lui attribuer une adresse IP à l'aide de l'utilitaire d'installation IP.
 Vous pouvez obtenir cet utilitaire depuis notre site Internet www.aten.com. Après avoir téléchargé l'utilitaire sur le PC, accédez au répertoire dans lequel se trouve le programme d'installation IP et lancez IPInstaller.exe.

SN3001/SN3002 1/2-Port RS-232 Sicherer Geräteserver / SN3001P/SN3002P 1/2-Port RS-232 Sicherer Geräteserver mit PoE www.aten.com

A Hardware Übersicht

- SN3001/SN3001P Ansicht von vorne**
- Serieller RS-232 Port
- Ansicht von hinten**
- LAN Port
 - Reset Taste
 - Netzanschluss
 - Netzbuchse
- Ansicht von oben**
- Erdungsanschluss
 - Serielle Port LED
 - Status LED
 - Netz LED
- SN3002/SN3002P Ansicht von vorne**
- Serieller RS-232 Port 1
 - Serieller RS-232 Port 2
- Ansicht von hinten**
- LAN Port
 - Reset Taste
 - Netzanschluss
 - Netzbuchse
- Ansicht von oben**
- Erdungsanschluss
 - Serieller Port 1 LED
 - Serieller Port 2 LED
 - Status LED
 - Netz LED

B Hardware Installation

- Gehen Sie bei der Installation wie folgt vor und beziehen Sie sich auf die obigen Diagramme, die beispielhaft für SN3002/SN3002P stehen.
- Verwenden Sie ein Erdungskabel, um das Gerät zu erden, indem Sie ein Ende mit der Erdungsklemme und das andere Ende mit einem geeigneten geerdeten Objekt verbinden.
Hinweis: Lassen Sie diesen Schritt nicht aus. Eine angemessene Erdung hilft bei der Verhinderung von Geräteschäden durch Spannungsspitzen oder statische Elektrizität.
 - Verbinden Sie den/die serielle(n) RS-232 Port(s) des Geräts mit einem oder bis zu zwei seriellen Geräten.
Hinweis: Pinbelegungen von SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx, Rx, D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.
 - Verbinden Sie den LAN Port des Geräts mit einem Cat 5e/6 Kabel mit einem Netzwerk. Beim SN3001P/SN3002P (PoE 802.3af-konform) können Benutzer das Gerät gleichzeitig über einen PoE Netzwerk Switch mit Strom versorgen und Schritt 4 überspringen.
 - Schließen Sie das Gerät mit einer der folgenden Methoden an die Stromversorgung an und schalten Sie es damit ein:
 - Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil (nicht im Lieferumfang des SN3001P/SN3002P) an und stecken Sie das Kabel in die Netzbuchse des Geräts.
Hinweis: Die Temperaturtoleranz des Netzteils beträgt 0-40°C. Wenn Ihre

Umgebungstemperatur 40-60°C beträgt, befolgen Sie Schritt 4-b, um die Stromversorgung über den Netzanschluss herzustellen.
 (b) Schließen Sie die DC + und - Drähte (DC 9-48V) über den Anschlussblock an den Netzanschluss des Geräts an.

Wandmontage

Mit 4 selbst vorbereiteten Schrauben kann der Benutzer das SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P über die mittleren Schraubenlöcher an den Seiten des Geräts wie in der Abbildung oben gezeigt an einer Wand befestigen.

DIN Schienenmontage

- Mit dem beiliegenden DIN Schienenmontage Set kann das Gerät wie in der Abbildung oben gezeigt auf einer DIN Schiene montiert werden.
- Für die parallele Montage auf einer DIN Schiene befestigen Sie zwei grüne DIN Schienenhalterungen über die mittleren Schraubenlöcher mit den 4 kleineren Schrauben am Gerät.
 - Für eine senkrechte DIN Schienenmontage verwenden Sie die 2 mitgelieferten größeren Schrauben, um den L-förmigen Montagewinkel am Gerät zu befestigen, und verwenden Sie dann 2 (der 4) kleineren Schrauben, um den L-förmigen Montagewinkel mit einer grünen DIN Schienenhalterung zu befestigen.

Bedienung

- Öffnen Sie einen Browser und geben Sie in der URL Adressleiste Ihres Browsers die IP-Adresse des SN3001/SN3001P / SN3002/SN3002P ein, auf den Sie zugreifen möchten.

- Hinweis:** Sie können die IP-Adresse von Ihrem Administrator beziehen oder im Kapitel Ermittlung der IP-Adresse des Benutzerhandbuchs nachschlagen (Standard IP-Adresse für nicht-DHCP: 192.168.0.60).
- Falls ein Sicherheitshinweis erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat — es ist vertrauenswürdig. Daraufhin erscheint die Anmeldeseite.
- Geben Sie einen gültigen Benutzernamen und das Passwort ein.
Hinweis: Für die erstmalige Anmeldung verwenden Sie den Standard Benutzernamen und das Standard Passwort: administrator und password.
- Klicken Sie auf Anmelden, um zur Browser Hauptseite zu gelangen.

Real COM

Bei Verwendung des Real COM Modus erscheint das angeschlossene serielle Gerät so, als wäre es direkt mit einem COM Port am PC des entfernten Benutzers verbunden. Zur Nutzung dieser Funktion müssen Sie einen Treiber von der Produktwebseite herunterladen.

IP-Installationsprogramm

Mit einem Windows PC innerhalb desselben LANs können Benutzer nach der IP-Adresse des Geräts suchen oder ihm mit dem IP-Installationsprogramm eine IP-Adresse zuweisen.
 Das Dienstprogramm kann von unserer Webseite www.aten.com bezogen werden. Nachdem Sie das Dienstprogramm auf den PC heruntergeladen haben, wechseln Sie in das Verzeichnis, in dem sich das IP-Installationsprogramm befindet, und führen Sie IPInstaller.exe aus.

SN3001/SN3002 Servidor de dispositivo seguro RS-232 de 1/2 puertos / SN3001P/SN3002P Servidor de dispositivo seguro RS-232 de 1/2 puertos con PoE www.aten.com

A Revisión del hardware

- SN3001/SN3001P Vista frontal**
- puerto serie RS-232
- Vista posterior**
- puerto LAN
 - botón Restablecer
 - terminal de alimentación
 - conector de alimentación
- Vista superior**
- terminal de conexión a tierra
 - LED del puerto serie
 - LED de estado
 - LED de alimentación
- SN3002/SN3002P Vista frontal**
- puerto serie RS-232 1
 - puerto serie RS-232 2
- Vista posterior**
- puerto LAN
 - botón Restablecer
 - terminal de alimentación
 - conector de alimentación
- Vista superior**
- terminal de conexión a tierra
 - LED del puerto serie 1
 - LED del puerto serie 2
 - LED de estado
 - LED de alimentación

B Instalación del hardware

- Para la instalación, siga estos pasos y consulte los diagramas, ejemplificados por SN3002/SN3002P, arriba.
- Utilice un cable de tierra para conectar la unidad a tierra conectando un extremo al terminal de tierra y el otro extremo a un objeto conectado a tierra correctamente.
Note: No omite este paso. La conexión a tierra adecuada ayuda a evitar daños en la unidad por sobrecargas de energía o electricidad estática.
 - Conecte el (los) puerto(s) serie RS-232 de la unidad a uno o hasta dos dispositivos serie.
Note: Asignación de pines de SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx, Rx, D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consulte el manual del usuario de para obtener más información.
 - Conecte el puerto LAN de la unidad a una red utilizando un cable Cat 5e/6. Para SN3001P/SN3002P (compatible con PoE 802.3af), los usuarios pueden suministrar energía a la unidad simultáneamente a través de un conmutador de red PoE y omitir el paso 4.
 - Conecte la unidad a la corriente y enciéndala mediante uno de los siguientes métodos:
 - Enchufe el adaptador de corriente suministrado (no incluido para SN3001P/SN3002P) a una fuente de alimentación de CA y conecte su cable al conector de alimentación de la unidad.
Note: La tolerancia de temperatura del adaptador de corriente es de 0 a 40 °C. Si la temperatura ambiente es de 40 a 60 °C, siga el paso 4-b para alimentar a través del terminal de alimentación.
 - Conecte los cables de CC + y - (CC 9-48 V) al terminal de alimentación de la unidad a través del bloque de terminales.

Montaje en pared

Utilizando 4 tornillos propios, los usuarios pueden montar el SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P en una pared a través de sus orificios centrales para tornillos situados en los lados de la unidad, como se muestra en el diagrama anterior.

Montaje en riel DIN

- Los usuarios pueden utilizar el kit de montaje en riel DIN suministrado para montar la unidad en un riel DIN, como se muestra en el diagrama anterior.
- Para el montaje en paralelo en riel DIN, fije dos soportes de riel DIN verdes en la unidad, a través de los orificios centrales para tornillos, con los 4 tornillos más pequeños.
 - Para el montaje perpendicular en riel DIN, utilice los 2 tornillos más grandes suministrados para fijar el soporte de montaje en forma de L en la unidad, y luego utilice 2 (de los 4) tornillos más pequeños para fijar el soporte de montaje en forma de L con un soporte de riel DIN verde.

Funcionamiento

- Abra un navegador y especifique la dirección IP del SN3001/SN3001P/SN3002 / SN3002P al que desea acceder en la barra de direcciones URL del navegador.
Note: Puede obtener la dirección IP del administrador o consultar la sección Determinación de la dirección IP del manual del usuario (dirección IP predefinida para no DHCP: 192.168.0.60).
- Si aparece un cuadro de diálogo de Alerta de seguridad, acepte la certificación; es de confianza. Aparecerá la página de inicio de sesión.

- Proporcione un nombre de usuario y una contraseña válidos.
Note: Para iniciar sesión por primera vez, utilice el nombre de usuario y la contraseña predefinidos: administrador y contraseña.
- Haga clic en Iniciar sesión para abrir la página principal del navegador.

COM real

Cuando se utiliza el modo COM real, el dispositivo conectado en serie aparece como si estuviera conectado directamente a un puerto COM del PC del usuario remoto. Para utilizar esta función, debe descargar un controlador desde la página web del producto.

IP Installer

Utilizando un PC con Windows dentro de la misma LAN, los usuarios pueden buscar la dirección IP de la unidad o asignarle una dirección IP con la herramienta IP Installer.
 La herramienta se puede obtener en nuestro sitio web www.aten.com. Una vez descargada la herramienta en el PC, vaya al directorio en el que reside IP Installer y ejecute IPInstaller.exe.

SN3001/SN3002 con una o due porte RS-232 Server Dispositivo Seguro / SN3001P/SN3002P con una o due porte RS-232 Server Dispositivo Seguro con PoE www.aten.com

A Revisione Hardware

- SN3001/SN3001P Vista anteriore**
- Porta seriale RS-232
- Vista posteriore**
- Porta LAN
 - pulsante di ripristino
 - terminale di alimentazione
 - cavo di alimentazione
- Vista dall'alto**
- terminale di messa a terra
 - porta seriale LED
 - LED di stato
 - LED di accensione
- SN3002/SN3002P Vista anteriore**
- Porta seriale RS-232 1
 - Porta seriale RS-232 2
- Vista posteriore**
- Porta LAN
 - pulsante di ripristino
 - terminale di alimentazione
 - cavo di alimentazione
- Vista dall'alto**
- terminale di messa a terra
 - LED porta seriale 1
 - LED porta seriale 2
 - LED di stato
 - LED di accensione

B Installazione Hardware

- Per installare, seguire queste istruzioni e i diagrammi qua sopra, esemplificati dal SN3002/SN3002P.
- Utilizzare un filo di messa a terra per mettere a terra l'unità collegando un'estremità al morsetto di messa a terra e l'altra estremità ad un oggetto idoneo.
Note: Non saltare questo passaggio. La messa a terra adeguata aiuta a prevenire danni all'unità dovuti a sovraccarico o elettricità statica.
 - Connettere le porte seriale/la porta seriale RS-232 a uno o due dispositivi seriali.
Note: Assegnazione dei pin di SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx, Rx, D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Per ulteriori dettagli si veda il manuale di istruzioni.
 - Connettere la porta LAN dell'unità a una rete usando un cavo di categoria 5e/6. Per l'SN3001P/SN3002P (conforme a PoE 802.3af), gli utenti possono contemporaneamente alimentare l'unità con un interruttore di rete PoE, e saltare il punto 4.
 - Connettere l'unità all'alimentazione, in tal modo accendendola, con uno dei seguenti metodi:
 - Inserire l'adattatore per l'alimentazione in dotazione (non compreso per l'SN3001P/SN3002P) in una presa di corrente CA e poi inserire il suo cavo nella presa d'alimentazione dell'unità.
Note: La tolleranza di temperatura dell'adattatore per l'alimentazione è 0-40°C. Se la vostra temperatura ambiente è tra i 40 e i 60°C, seguite il passaggio 4-b dal terminale di alimentazione.

(b) Collegare i cavi CC + e - (CC 9-48V) al terminale di alimentazione dell'unità tramite il blocco terminale.

Montaggio a parete

Si possono usare 4 viti, da procurarsi, per montare l'SN3001/SN3001P/SN3002 / SN3002P su una parete, tramite i fori centrali per le viti sul lato dell'unità, come mostrato nel diagramma qua sopra.

Montaggio della guida DIN

- Si può usare il kit per il montaggio della guida DIN in dotazione, per montare l'unità su una guida DIN, come mostrato nel diagramma qua sopra.
- Per montare la guida DIN in posizione parallela, fissare due staffe verdi per guida DIN sull'unità, mediante i fori centrali per le viti, con 4 viti più piccole.
 - Per montare la guida DIN in posizione perpendicolare, usare le 2 viti più grandi, comprese nella confezione, per fissare la staffa di montaggio a L sull'unità, e poi usare 2 viti più piccole (delle 4) per fissare la staffa di montaggio a L con una staffa verde per guida DIN.

Funzionamento

- Aprire un browser e specificare nella barra degli indirizzi l'indirizzo IP dell'SN3001/SN3001P / SN3002/SN3002P a cui si vuole accedere.
Note: Si può ottenere l'indirizzo IP dall'amministratore, o vedere la sezione Determinare l'indirizzo IP del manuale d'uso (indirizzo IP preimpostato non-DHCP: 192.168.0.60).

- Qualora appaia un avviso di sicurezza, accettare il certificato — è attendibile. Appare la pagina di accesso.
- Fornire un nome utente e una password validi.
Note: Per il primo accesso usare la password e il nome utente preimpostati: administrator e password.
- Cliccare su "login" per accedere alla pagina principale del browser.

Real COM

Quando si usa la modalità Real COM, il dispositivo seriale connesso appare come se fosse connesso direttamente a una porta COM sul PC remoto dell'utente. Per usare questa funzione, bisogna scaricare un driver dalla pagina web del prodotto.

Installatore IP

Da un PC Windows nella stessa LAN, gli utenti possono cercare l'indirizzo IP dell'unità, o assegnarle un indirizzo IP con il programma "IP Installer."
 Si può scaricare il programma dal nostro sito www.aten.com. Dopo aver scaricato il programma sul PC, accedere alla cartella in cui è stato scaricato e avviare IPInstaller.exe.

SN3001/SN3002 защищенный сервер устройств. 1/2-порта RS-232 / SN3001P/SN3002P защищенный сервер устройств с функцией PoE. 1/2-порта RS-232 www.aten.com

A Обзор оборудования

- SN3001/SN3001P Вид спереди**
- Последовательный порт RS-232
- Вид сзади**
- Порт LAN
 - Кнопка сброса
 - Контакты питания
 - Гнездо питания
- Вид сверху**
- Контакт заземления
 - Индикатор последовательного порта
 - Индикатор состояния
 - Индикатор питания
- SN3002/SN3002P Вид спереди**
- 1-ый последовательный порт RS-232
 - 2-ой последовательный порт RS-232
- Вид сзади**
- Порт LAN
 - Кнопка сброса
 - Контакты питания
 - Гнездо питания
- Вид сверху**
-

Безпечний сервер пристрою SN3001/SN3002 з 1/2 портами RS-232 / безпечний сервер пристрою SN3001P/SN3002P з 1/2 портами RS-232 з PoE	
А Огляд обладнання SN3001/SN3001P	
Вигляд спереду	SN3002/SN3002P
1 <p>Последний порт RS-232</p>	1 <p>Последний порт RS-232 1</p> <p>2 <p>Последний порт RS-232 2</p></p>
Вигляд ззаду	Вигляд ззаду
1 <p>Порт LAN</p> <p>2 <p>Кнопка скидання</p> <p>3 <p>Роз'єм живлення</p> <p>4 <p>Гніздо живлення</p></p></p></p>	1 <p>Порт LAN</p> <p>2 <p>Кнопка скидання</p> <p>3 <p>Роз'єм живлення</p> <p>4 <p>Гніздо живлення</p></p></p></p>
Вигляд згори	Вигляд згори
1 <p>Клема заземлення</p> <p>2 <p>Світлодіод послідовного порту</p> <p>3 <p>Світлодіод стану</p> <p>4 <p>Світлодіод живлення</p></p></p></p>	1 <p>Клема заземлення</p> <p>2 <p>Світлодіод послідовного порту 1</p> <p>3 <p>Світлодіод послідовного порту 2</p> <p>4 <p>Світлодіод стану</p> <p>5 <p>Світлодіод живлення</p></p></p></p></p>

<p>Servidor do dispositivo seguro RS-232 Porta 1/2 SN3001/SN3002 / SN3001P/SN3002P Servidor do dispositivo seguro com PoE RS-232 Porta 1/2</p>	
--	--

А Revisão do Hardware SN3001/SN3001P

Vista frontal

1 Porta de série RS-232

Vista posterior

- Porta LAN
- Botão reset
- Terminal de alimentação
- Ficha de alimentação

Vista Superior

- Terminal de Aterramento
- LED de porta série
- LED de estado
- LED de alimentação

<p>SN3001/SN3002 1/2-Port RS-232 Güvenli Cihaz Sunucusu / SN3001P/SN3002P 1/2-Port RS-232 PoE Özellikli Güvenli Cihaz Sunucusu</p>	
--	--

А Donanım İncelemesi SN3001/SN3001P

Önden Görünüm

1

RS-232 seri bağlantı noktası

| **Arkadan Görünüm** |
| **1** LAN bağlantı noktası 2 Sıfırlama düğmesi 3 güç terminali 4 güç girişi |

Üstten Görünüm

- topraklama terminali
- seri bağlantı noktası LED'i
- durum LED'i
- güç LED'i

<p>SN3001/SN3002 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232/ SN3001P/SN3002P 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232 z zasilaniem Ethernet</p>	
---	--

А Przegląd sprzętu SN3001/SN3001P

Widok z przodu

1

Port szeregowy RS-232

| **Widok z tyłu** |
| **1** Port LAN 2 Przycisk resetowania 3 Zacisk zasilania 4 Gniazdo zasilania |

Widok z góry

- Zacisk uziemiający
- Diody LED portu szeregowego
- Dioda LED stanu
- Dioda LED zasilania

<p>SN3001/SN3002 server securizat cu 1/2 porturi RS-232 / SN3001P/SN3002P server securizat cu 1/2 porturi RS-232 cu PoE</p>	
---	--

А Презентаре hardware SN3001/SN3001P

Vedere frontală

1

Port serial RS-232

| **Vedere din spate** |
| **1** port LAN 2 buton resetare 3 terminal alimentare 4 muftă jack alimentare |

Vedere de sus

- terminal de împământare
- LED port serial
- LED stare
- LED alimentare

Vedere de sus

- terminal de împământare
- LED port serial
- LED stare
- LED alimentare

<p>SN3001/SN3002 1/2 ポート RS-232 セキュアデバイスサーバー /SN3001P/SN3002P 1/2 ポート RS-232 セキュアデバイスサーバー（PoE 対応）</p>	
---	--

А 製品各部名称 SN3001/SN3001P

フロントパネル

1

RS-232 シリアルポート

| **リアパネル** |
| **1** LAN ポート 2 リセットボタン 3 電源端子 4 電源ジャック |

トップパネル

- 接地端子
- シリアルポート LED
- ステータス LED
- 電源 LED

<p>SN3001/SN3002 1/2 포트 RS-232 보안 장치 서버 / SN3001P/SN3002P 1/2 포트 RS-232 보안 장치 서버 (PoE 지원)</p>	
---	--

А 하드웨어 리뷰 SN3001/SN3001P

전면

1

RS-232 시리얼 포트

| **후면** |
| **1** LAN 포트 2 리셋 버튼 3 전원 단자 4 전원 잭 |

상단

- 접지 단자
- 시리얼 포트 LED
- 상태 LED
- 전원 LED

<p>SN3001/SN3002 1/2 端口 RS-232 安全设备服务器 /SN3001P/SN3002P 1/2 端口 RS-232 安全设备服务器（带 PoE）</p>	
--	--

А 硬件检视 SN3001/SN3001P

前视图

1

RS-232 串口端口

| **后视图** |
| **1** LAN 端口 2 重置按钮 3 电源端子 4 电源插孔 |

俯视图

- 接地端子
- 串口端口 LED
- 状态 LED
- 电源 LED

<p>SN3001/SN3002 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器 /SN3001P/SN3002P 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器附 PoE 功能</p>	
---	--

А 硬體檢視 SN3001/SN3001P

前視圖

1

RS-232 序列連接埠

| **背視圖** |
| **1** LAN 連接埠 2 重置按鈕 3 電源端子 4 電源插孔 |

俯視圖

- 接地端子
- 序列連接埠 LED 指示燈
- 狀態 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈

<p>SN3001/SN3002 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器 /SN3001P/SN3002P 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器附 PoE 功能</p>	
---	--

А 硬體檢視 SN3001/SN3001P

前視圖

1

RS-232 序列連接埠

| **背視圖** |
| **1** LAN 連接埠 2 重置按鈕 3 電源端子 4 電源插孔 |

<p>SN3002/SN3002P</p>	
Видяд спереду	
1 <p>Последний порт RS-232 1</p> <p>2 <p>Последний порт RS-232 2</p></p>	
Видяд ззаду	
1 <p>Порт LAN</p> <p>2 <p>Кнопка скидання</p> <p>3 <p>Роз'єм живлення</p> <p>4 <p>Гніздо живлення</p></p></p></p>	
Видяд згори	
1 <p>Клема заземлення</p> <p>2 <p>Світлодіод послідовного порту</p> <p>3 <p>Світлодіод стану</p> <p>4 <p>Світлодіод живлення</p></p></p></p>	

<p>Servidor do dispositivo seguro RS-232 Porta 1/2 SN3001/SN3002 / SN3001P/SN3002P Servidor do dispositivo seguro com PoE RS-232 Porta 1/2</p>	
--	--

А Revisão do Hardware SN3001/SN3001P

Vista frontal

1 Porta de série RS-232

Vista posterior

- Porta LAN
- Botão reset
- Terminal de alimentação
- Ficha de alimentação

Vista Superior

- Terminal de Aterramento
- LED de porta de série 1
- LED de porta de série 2
- LED de estado
- LED de alimentação

<p>SN3001/SN3002 1/2-Port RS-232 Güvenli Cihaz Sunucusu / SN3001P/SN3002P 1/2-Port RS-232 PoE Özellikli Güvenli Cihaz Sunucusu</p>	
--	--

А Donanım İncelemesi SN3001/SN3001P

Önden Görünüm

1

RS-232 seri bağlantı noktası

2

RS-232 seri bağlantı noktası 2

| **Arkadan Görünüm** |
| **1** LAN bağlantı noktası 2 Sıfırlama düğmesi 3 güç terminali 4 güç girişi |

Üstten Görünüm

- topraklama terminali
- seri bağlantı noktası 1 LED'i
- seri bağlantı noktası 2 LED'i
- güç LED'i

<p>SN3001/SN3002 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232/ SN3001P/SN3002P 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232 z zasilaniem Ethernet</p>	
---	--

А Przegląd sprzętu SN3001/SN3001P

Widok z przodu

1

Port szeregowy RS-232

| **Widok z tyłu** |
| **1** Port LAN 2 Przycisk resetowania 3 Zacisk zasilania 4 Gniazdo zasilania |

Widok z góry

- Zacisk uziemiający
- Dioda LED portu szeregowego 1
- Dioda LED stanu
- Dioda LED zasilania

<p>SN3001/SN3002 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232/ SN3001P/SN3002P 1/2-Portowy Bezpieczny serwer securizat cu 1/2 porturi RS-232 cu PoE</p>	
--	--

А Презентаре hardware SN3001/SN3001P

Vedere frontală

1

Port serial RS-232

| **Vedere din spate** |
| **1** port LAN 2 buton resetare 3 terminal alimentare 4 muftă jack alimentare |

Vedere de sus

- terminal de împământare
- LED port serial
- LED stare
- LED alimentare

<p>SN3001/SN3002 1/2 ポート RS-232 セキュアデバイスサーバー /SN3001P/SN3002P 1/2 ポート RS-232 セキュアデバイスサーバー（PoE 対応）</p>	
---	--

А 製品各部名称 SN3001/SN3001P

フロントパネル

1

RS-232 シリアルポート

| **リアパネル** |
| **1** LAN ポート 2 リセットボタン 3 電源端子 4 電源ジャック |

トップパネル

- 接地端子
- シリアルポート LED
- ステータス LED
- 電源 LED

<p>SN3001/SN3002 1/2 端口 RS-232 安全设备服务器 /SN3001P/SN3002P 1/2 端口 RS-232 安全设备服务器（带 PoE）</p>	
--	--

А 製品各部名称 SN3001/SN3001P

フロントパネル

1

RS-232 シリアルポート

2

RS-232 シリアルポート 2

| **リアパネル** |
| **1** LAN ポート 2 リセットボタン 3 電源端子 4 電源ジャック |

トップパネル

- 接地端子
- シリアルポート 1 LED
- シリアルポート 2 LED
- ステータス LED
- 電源 LED

<p>SN3001/SN3002 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器 /SN3001P/SN3002P 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器附 PoE 功能</p>	
---	--

А 硬體檢視 SN3001/SN3001P

前視圖

1

RS-232 序列連接埠

| **背視圖** |
| **1** LAN 連接埠 2 重置按鈕 3 電源端子 4 電源插孔 |

俯視圖

- 接地端子
- 序列連接埠 LED 指示燈
- 狀態 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈

<p>SN3001/SN3002 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器 /SN3001P/SN3002P 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器附 PoE 功能</p>	
---	--

А 硬體檢視 SN3001/SN3001P

前視圖

1

RS-232 序列連接埠

| **背視圖** |
| **1** LAN 連接埠 2 重置按鈕 3 電源端子 4 電源插孔 |

俯視圖

- 接地端子
- 序列連接埠 1 LED 指示燈
- 序列連接埠 2 LED 指示燈
- 狀態 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈

<p>SN3001/SN3002 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器 /SN3001P/SN3002P 1/2 埠 RS-232 安全串列設備伺服器附 PoE 功能</p>	
---	--

А 硬體檢視 SN3001/SN3001P

前視圖

1

RS-232 序列連接埠

| **背視圖** |
| **1** LAN 連接埠 2 重置按鈕 3 電源端子 4 電源插孔 |

俯視圖

- 接地端子
- 序列連接埠 1 LED 指示燈
- 序列連接埠 2 LED 指示燈
- 狀態 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈

В Встановлення обладнання

Для встановлення виконайте наступні та зверніться до малюнків на прикладі SN3002/ SN3002P вище.

- Скористайтесь проводом заземлення, щоб заземлити пристрій, приєднавши один кінець до клеми заземлення, а інший кінець до предмету, заземленого належним чином.
- Примітка:** Не прокладайте цю дію. Належне заземлення допомагає захистити пристрій від пошкодження в результаті перепадів напруги живлення та впливу статичної електрики.

- Під'єднайте послідовні порти RS-232 пристрою до одного або двох послідовних портів.
- Примітка:** Розподіл контактів SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx,D, Rx,D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Зверніться до посібника користувача для отримання детальної інформації.

- Під'єднайте порт LAN пристрою до мережі за допомогою кабелю Cat 5e/6. У випадку SN3001P/SN3002P (конформно з PoE 802.3af) користувачі можуть одночасно подавати живлення на пристрій через комутатор мережі PoE та пропустити пункт 4.
- Під'єднайте пристрій до живлення, таким чином уникнувши його одним з наступних способів:
 - Підключіть адаптер живлення з комплекту (не додається до SN3001P/ SN3002P) до джерела живлення змінного струму та підключіть його кабель до гнізда живлення пристрою.

<p>Servidor do dispositivo seguro RS-232 Porta 1/2 SN3001/SN3002 / SN3001P/SN3002P Servidor do dispositivo seguro com PoE RS-232 Porta 1/2</p>	
--	--

В Instalação do Hardware

Para instalar, faça o seguinte e consulte os diagramas, exemplificado pelo SN3002/ SN3002P, acima.

- Utilize um fio de terra para ligar a unidade ao ligar uma extremidade ao terminal de terra, e a outra extremidade à um objecto adequado ligado.
- Nota:** Não ignore este passo. A ligação à terra adequada evita danos na unidade derivados de picos de energia ou electrostática estática.

- Ligue a(s) porta(s) de série RS-232 da unidade para um ou até dois dispositivos de série.
- Nota:** Atribuição de pin do SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P: Tx,D, Rx,D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consulte o manual de utilizador para detalhes.

- Ligue a porta LAN da unidade a uma rede usando um cabo Cat 5e/6. Para SN3001P/SN3002P (conformidade PoE 802.3af), os utilizadores podem fornecer energia simultaneamente à unidade através de um interruptor de rede PoE, e saltar o passo 4.
- Ligue a unidade à alimentação, ligue-a através de um dos seguintes métodos:
 - Ligue o transformador fornecido (não incluído para SN3001P/SN3002P) a uma tomada elétrica AC e ligue o cabo à tomada de alimentação.

Nota: A tolerância de temperatura do transformador é de 0-40°C. Se a temperatura ambiente é 40–60°C, siga o passo 4-b para alimentar através do

В Donanım Kurulumu

Kurulum yapmak için yukarıda SN3002/SN3002P ile örneklendirilmiş adımları izleyin ve şemalara bakın.

- Üniteyi topraklamak için bir topraklama kablosunun ucunu topraklama terminaline ve diğer ucunu uygun şekilde topraklanmış bir nesneye bağlayın.
- Not:** Bu adımı atlamayın. Doğru topraklama, ünitenin güç dalgalanmalarından veya statik elektrikten dolayı hasara uğramasını önlemeye yardımcı olur.

- Ünitenin RS-232 seri bağlantı noktasını (noktalarını) bir veya iki seri cihazla bağlayın.
- Not:** SN3001/SN3001P/SN3002/SN3002P pin ataması: Tx,D, Rx,D, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Detayları için lütfen kullanıcı kılavuzuna bakın.

- Bir Cat 5e/6 kablolu kullanarak ünitenin LAN bağlantı noktasını bir ağa bağlayın. SN3001P/SN3002P (PoE 802.3af uyumlu) için kullanıcılar üniteye bir PoE ağ anahtarı aracılığı ile eş zamanlı olarak güç sağlayabilir ve 4. adımı geçebilir.
- Üniteyi güçte bağlayın, aşağıdaki yöntemlerden biri ile çalıştırın:
 - Sağlanan güç adaptörünü (SN3001P/SN3002P'ye dahil değildir) yuvarlağına yuvarlağına takın. **Not:** Güç adaptörünün sıcaklık toleransı 0–40°C arasındadır. Ortam sıcaklığınız 40–60°C aralığında aynı 4-b'yi uyuluyarak güç terminalini aralayıcı ile güç verin.

(b) DC + ve - kablolarını (DC 9–48V) bağlantı kutusu aracılığı ile ünitenin güç terminaline bağlayın

<p>SN3001/SN3002 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232/ SN3001P/SN3002P 1/2-Portowy Bezpieczny serwer urządzeń RS-232 z zasilaniem Ethernet</p>	
---	--

В Instalacja sprzętu

W celu wykonania montażu, należy postępować zgodnie z poniższymi czynnościami i zapoznać się z przykładowymi schematami SN3002/SN3002P przedstawionymi powyżej.